Báscula de baño
Bathroom scales
Pèse-personne
Balança de casa de banho
Badezimmerwaage
Bilancia pesapersone da bagno
Personenweegschaal
Ζυγαριά μπάνιου
Весы для ванной
ميزان إليكتروني للحمام
Fürdőszobai mérleg
Banyo tartısı

Silhouette

Cód. 30492

E MODO DE EMPLEO
GB OPERATING INSTRUCTIONS
F MODE D'EMPLOI
P MODO DE EMPRÊGO
D GEBRAUCHSANLEITUNG
I ISTRUZIONI
NL GEBRUIKSAANWIJZING
GR ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ
RU ИНСТРУКЦИИ
AR طريقة الاستعمال
HU HASZNÁLATI UTASÍTÁS
TR KULLANMA ŞEKLI

PALSON®

1 Toughened glass base
2 Digital display
3 Non-slip feets

1 Base en verre trempé
2 Ecran numérique
3 Pattes antidérapantes

1 Base de vidro temperado
2 Visor digital
3 Suportes anti-derrapantes

1 Hartglas-Trittfläche
2 Display
3 Rutschfeste Füße

1 Base in cristallo temperato
2 Display digitale
3 Piedini antiscivolo

1 Basis van gehard glas
2 Digitale display
3 Antislipvoetjes

1 Βάση ανθεκτικού κρυστάλλου
2 Ψηφιακή οθόνη
3 Αντιολησθητικά πατάκια

1 Платформа из закаленного стекла
2 Цифровое табло
3 Нескользящие опоры

1 القاعدة من زجاج مقسى
2 شاشة رقمية
3 قوائم مقاومة للانزلاق

1 Edzett üveg alap
2 Digitális adatkijelző
3 Csúszásmentes lábak

1 Sertleştirilmiş cam platform
2 Dijital ekran
3 Kaymaz ayaklar

1 Base de cristal templado
2 Pantalla digital
3 Patas antideslizantes

E ESPAÑOL 4
GB ENGLISH 5
F FRANÇAIS 6
P PORTUGUÊS 7
D DEUTSCH 8
I ITALIANO 9
NL NEDERLANDS 10
GR ΕΛΛΗΝΙΚΑ 11
RU РУССКИЙ 12
AR اللغة العربية 13
HU MAGYAR 14
TR TÜRKÇE 15

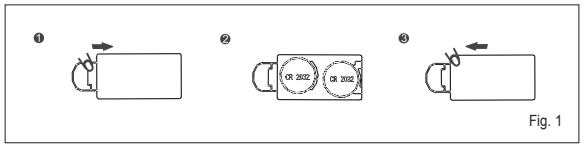

Fig. 1

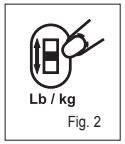

Fig. 2

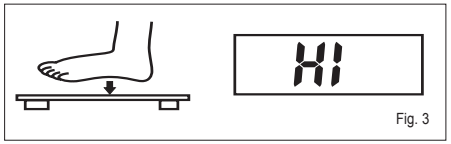

Fig. 3

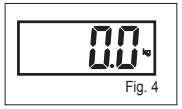

Fig. 4

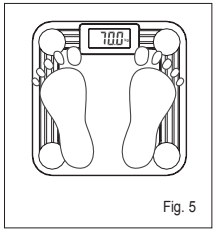

Fig. 5

Fig. 6

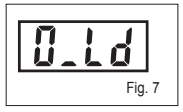

Fig. 7

E

Nuestros productos están desarrollados para alcanzar los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño. Esperamos que disfrute de su nueva báscula de baño SILHOUETTE de PALSON.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, han de seguirse siempre unas determinadas precauciones de seguridad, incluyendo las siguientes:

- Con el fin de asegurar un funcionamiento correcto, por favor, leer con atención estas instrucciones.
- Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.
- Esta báscula es un instrumento electrónico de precisión. Con el fin de asegurar lecturas fiables, tratar de colocar los pies siempre en el mismo lugar en la báscula y permanecer quieto.
- Tratar la báscula con cuidado. No dejarla caer ni saltar sobre ella. La báscula es de gran duración, pero un uso incorrecto o un uso indebido puede dar como resultado un mal funcionamiento de los sensores electrónicos.
- Nunca sumergir la báscula en agua. Para limpiar su superficie, utilizar un trapo húmedo o un limpia cristales.
- No abrir ni desmontar la báscula, ni sus componentes.

INSTRUCCIONES DE USO

1. Abrir la tapa de la batería en el lado posterior de la báscula.
2. Colocar 2 pilas de litio CR2032 (incluidas) en el receptáculo de las pilas. Después cerrar la tapa de las pilas. (Fig. 1)
3. Seleccionar la unidad de medida del peso que se desee entre Lb/kg. (Fig. 2)
4. Colocar la báscula sobre un suelo resistente y plano.
5. Si se visualiza un número distinto de 0,0 kg, por favor esperar unos segundos hasta que automáticamente se apague; si no se indica nada en la pantalla, por favor pasar por alto el siguiente paso.
6. Con el pie, apretar sobre la báscula firmemente hasta que se visualice “H1”. (Fig. 3)
7. Importante. Esperar hasta que se visualice “0,0” antes de colocarse sobre la báscula. (Fig. 4)
8. Colocarse sobre la báscula (la pantalla centelleará) y permanecer quieto, el peso medido será indicado en la pantalla. (Fig. 5)
9. Pisar fuera de la báscula, y cuando aparezca “0,0” se puede efectuar otra medición.

Nota: Si mueve la báscula del lugar habitual, puede causar lecturas de peso erróneas las primeras veces.

GUÍA DE LOCALIZACIÓN DE AVERÍAS

Si ocurre cualquier dificultad en la utilización de la báscula:

1. Comprobar si las pilas están colocadas correctamente.
2 Comprobar que se ha seleccionado la unidad correcta Lb/kg.
3. Comprobar si la báscula está situada sobre un suelo plano, nivelado y no toca ninguna pared.
4. Asegurarse de no colocarse sobre la báscula hasta que se haya visualizado “0,0 kg”.
5. Si cuando se aprieta sobre la báscula para activarla, no hay ninguna visualización o se visualiza “LO” - probar colocando dos nuevas pilas. (Fig. 6)
6. Si se visualiza “0_Ld”, la báscula ha sido sobrecargada. (Fig. 7)

ESPECIFICACIONES

Rango de pesos: Min. 2kg / Max. 150kg Graduación 0.1 kg

Gracias por demostrarnos su confianza al elegir uno de nuestros productos.

GB

Our products are developed to meet the highest quality, performance and design standards. We hope you enjoy your new PALSON SILHOUETTE bathroom scales.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

When using electrical appliances, certain basic safety precautions must be followed, including the following:

- In order to ensure correct operation, please read these instructions carefully.
- This product must not be used by children or by other people without assistance or supervision if their physical, sensory or mental condition limits safe use of the appliance. Children must be watched to make sure that they do not play with the appliance.
- These scales are a precision electronic instrument. One of the most difficult things to weigh is the human body because it is constantly moving. In order to ensure reliable readings, try to put your feet always in the same place on the scales and remain still.
- Treat the scales with care. Never drop or jump on them. Our scales are designed for a long life, but incorrect use or handling may cause malfunctions of the electronic sensors.
- Never immerse the scales in water. To clean the surface, use a damp cloth or a window cleaner.
- Do not open or disassemble the scales or its components.

DIRECTIONS FOR USE

1. Open the lid of the battery compartment on the rear of the scales.
2. Put 2 CR2032 lithium batteries (included) in the battery compartment. Then close the battery compartment cover. (Fig. 1)
3 Select the desired measuring unit between Lb/kg. (Fig. 2)
4. Place the scales on a hard, flat floor.
5. If a number other than 0.0 kg is displayed, wait for seconds until it turns off automatically. If the display remains blank, ignore the next step.
6. Press on the scales firmly with your foot until “H1” is displayed. (Fig. 3)
7. Important note. Wait until «0.0» is displayed before standing on the scales. (Fig. 4)
8. Stand on the scales (the display will blink) and remain still. The weight measured will be displayed. (Fig. 5)
9. Step off the scales and when “0.0” appears, you can weigh again.

Note: If the scales are moved from their usual position, this can cause inaccurate weight readings the first few times the scales are used.

TROUBLESHOOTING GUIDE

If any problems occur with use of the scales:

1. Check that the batteries are inserted correctly.
2. Check that the correct unit has been selected: Lb/kg.
3. Check that the scales are placed on a flat, level floor and are not touching against any wall.
4. Do not stand on the scales until “0.0 kg” is displayed.
5. If the display remains blank or “LO” is displayed when you press on the scales to turn them on, try inserting new batteries. (Fig. 6)
6. If “0_Ld” is displayed, the scales have been overloaded. (Fig. 7)

SPECIFICATIONS

Weighing range: Min. 2 kg / Max. 150 kg. Graduation: 0.1 kg

Thank you for choosing one of our products.

F

Nos produits sont développés pour répondre aux standards de qualité, de fonctionnalité et de design les plus élevés. Nous espérons que vous profiterez de votre nouveau pèse-personne SILHOUETTE de PALSON.

PROTECTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsque vous utilisez des appareils électriques, vous devez toujours respecter certaines précautions de sécurité, dont celles-ci:

- Afin de garantir un mode de fonctionnement correct, veuillez lire attentivement ces instructions.
- Ce produit ne peut pas être utilisés par des enfants ou d'autres personnes sans aide ou sans surveillance si leur état physique, sensoriel ou mental ne leur permet de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec ce produit.
- Ce pèse-personne est un instrument électronique de précision. Le corps humain est l'une des choses les plus difficiles à peser, car il est toujours en mouvement. Afin d'assurer des lectures fiables, veillez à toujours placer les pieds au même endroit sur le pèse-personne et ne bougez pas.
- Manipulez le pèse-personne avec soin. Ne le laissez pas tomber et ne sautez pas sur celui-ci. Le pèse-personne est conçu pour durer longtemps, mais une utilisation incorrecte ou un mauvais traitement peut entraîner un mauvais fonctionnement des capteurs électroniques.
- Ne plongez jamais le pèse-personne dans l'eau. Pour nettoyer la surface, utilisez un linge humide ou du liquide pour laver les vitres.
- N'ouvrez pas et ne démontez pas le pèse-personne ou ses composants.

INSTRUCTIONS POUR SON UTILISATION

1. Ouvrez le couvercle des piles situé sur le côté postérieur du pèse-personne.
2. Installez 2 piles de lithium CR2032 (livrées) dans le compartiment prévu à cet effet. Puis refermez le cache des piles. (Fig. 1)
3. Sélectionnez l'unité de mesure du poids voulue exprimée en lb/kg (Fig. 2)
4. Placez le pèse-personne sur un sol résistant et plat.
5. Si un chiffre différent de 0,0 kg est affiché, attendez des secondes jusqu'à ce que le pèse-personne s'éteigne ; si rien n'est affiché sur l'écran, ne tenez pas compte du point suivant.
6. A l'aide du pied, appuyez fermement sur le pèse-personne jusqu'à ce que «H1» soit affiché. (Fig. 3)
7. Important. Attendez jusqu'à ce que «0,0» soit affiché avant de monter sur le pèse-personne. (Fig. 4)
8. Montez sur le pèse-personne (l'écran clignotera) et ne bougez plus, le poids moyen sera affiché sur l'écran. (Fig. 5)
9 Descendez du pèse-personne et lorsque «0,0» sera affiché, vous pourrez effectuer une autre pesée.

Note : Si vous déplacez la balance de son lieu habituel, les premières lectures de poids peuvent être erronées.

GUIDE DE LOCALISATION DES PANNES

Si vous avez des problèmes avec le pèse-personne:

1. Vérifiez que les piles sont placées correctement.
2 Vérifiez que vous avez sélectionné l'unité correcte lb/kg.
3. Vérifiez que le pèse-personne est placé sur un sol plat, nivelé et qu'il ne touche aucun mur.
4. Ne montez pas sur le pèse-personne tant que «0,0 kg» n'est pas affiché.
5. Si rien n'est affiché ou que «LO» apparaît sur l'écran lorsque vous appuyez sur le pèse-personne pour l'activer, remplacez les deux piles par de nouvelles piles (Fig. 6)
6. Si «0_Ld» est affiché, le pèse-personne est surchargé. (Fig. 7)

SPECIFICATIONS

Rang des poids: Min. 2kg / Max. 150kg Graduation 0.1 kg

Merci pour votre confiance et pour avoir choisi l'un de nos produits.

P

Os nossos produtos estão desenvolvidos para atingir os mais altos padrões de qualidade, funcionalidade e design. Esperamos que desfrute da sua nova balança de caso de banho SILHOUETTE da PALSON.

RECOMENDAÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Ao utilizar aparelhos eléctricos, é necessário tomar sempre algumas precauções de segurança, incluindo as seguintes:

- Para garantir um funcionamento correcto, queira, por favor, ler atentamente estas instruções.
- Este produto não está desenhado para uso infantil ou outras pessoas sem assistência ou supervisão se o estado físico, sensorial ou mental das mesmas limitara a sua capacidade de utilizar o aparelho com segurança. Deve-se vigiar as crianças para impedir que fiquem a brincar com o aparelho.
- Esta balança é um instrumento electrónico de alta precisão. Uma das coisas mais difíceis de pesar é o corpo humano, já que sempre está em movimento. Para garantir umas leituras fiáveis, tente colocar os pés sempre na mesma posição sobre a balança e ficar quieto.
- A balança é um aparelho delicado que deve ser tratado com cuidado. Não a deixe cair nem salte sobre ela. A balança está desenhada uma longa vida útil, porém, o uso incorrecto ou um maltrato podem causar um mal funcionamento dos sensores electrónicos.
- Jamais submirja o aparelho em água. Para limpar a superfície, utilize um pano húmido ou um limpa-vidros.
- Não abra nem tente desmontar a balança nem os seus componentes.

INSTRUÇÕES DE USO

1. Abra a tampa da bateria existente no lado posterior da balança.
2. Coloque 2 pilhas de lítio CR2032 (inclui) no receptáculo das pilas. Depois feche a tampa das pilhas. (Fig. 1)
3. Escolha a unidade de medida do peso que deseje utilizar: lb/kg. (Fig. 2)
4. Coloque a balança sobre um pavimento resistente e plano.
5. Se se visualiza um número diferente de 0,0 kg, por favor, espere uns segundos até que automaticamente se apague; se não se visualiza nada no visor, vá para o passo seguinte.
6. Com o pé, comprima a balança levemente para visualizar "H1". (Fig. 3)
7. Importante. Esperar até que se visualize "0,0" antes de subir na balança. (Fig. 4)
8. Suba na balança (o visor ficará a piscar) e fique quieto, o peso medido aparecerá indicado no visor. (Fig. 5)
9. Pise fora da balança. Quando apareça "0,0" poderá efectuar outra medição.

Nota: Se mover a balança do local habitual, pode causar leituras de peso erróneas nas primeiras vezes.

GUIA DE LOCALIZAÇÃO DE AVARIAS

Se tiver qualquer dificuldade no uso da balança:

1. Verifique se as pilhas estão colocadas correctamente.
2. Certifique-se de que seleccionou a unidade de medida correcta: lb/kg.
3. Assegure-se de que a balança está sobre um pavimento plano, bem nivelado e não que toca nenhuma parede.
4. Lembre-se de não subir na balança antes de visualizar a marca "0,0 kg".
5. Se, quando ao comprimir levemente a balança com o pé para activar o aparelho, não se visualiza nenhuma marca ou se visualiza "O" -, substitua as pilhas por pilhas novas e tente de novo. (Fig. 6)
6. Se visualiza "0_Ld", a balança está sobrecarregada. (Fig. 7)

ESPECIFICAÇÕES

Margem de pesos: Mín. 2 kg / Máx. 150 kg Graduação 0.1 kg

Obrigado por depositar a sua confiança em nós escolhendo um dos nossos produtos.

D

Unsere Produkte sind auf höchste Ansprüche hinsichtlich Qualität, Funktionsfähigkeit und Design ausgelegt. Wir hoffen, dass Sie sich mit Ihrer neuen Badezimmerwaage SILHOUETTE von PALSON wohl fühlen.

WICHTIGE SICHERHEITSMAßNAHMEN

Beim Benutzen von Elektrogeräten müssen stets bestimmte Sicherheitsvorschriften beachtet werden, einschließlich Folgende:

- Lesen Sie sorgfältig diese Bedienungsanleitung durch, um eine korrekte Funktionsweise des Geräts zu gewährleisten.
- Dieses Produkt darf nicht von Kindern benutzt werden oder von sonstigen Personen, bei denen aufgrund der körperlichen, sensorischen oder geistigen Verfassung ein sicherer Gebrauch ohne Hilfe oder Beaufsichtigung einschränkt ist. Kinder sind zu beaufsichtigen, um sicherzustellen, dass sie das Produkt nicht zum Spielen benutzen.
- Diese Waage ist ein elektronisches Präzisionsinstrument. Der menschliche Körper ist sehr schwer zu wiegen, weil er ständig in Bewegung ist. Um verlässliche Angaben zu erhalten, sollten Sie versuchen, die Füße stets auf die selbe Stelle auf der Waage zu stellen und ruhig zu bleiben.
- Behandeln Sie die Waage vorsichtig. Lassen Sie sie nicht fallen und springen Sie nicht darauf. Die Waage hat eine lange Betriebsdauer. Aber unsachgemäßer Gebrauch kann zu einer Störung der elektronischen Sensoren führen.
- Tauchen Sie die Waage nie in Wasser. Verwenden Sie einen feuchten Lappen oder Glasreiniger zur Reinigung der Oberfläche.
- Öffnen Sie die Waage nicht und nehmen Sie das Gerät und seine Komponenten nicht auseinander.

BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Öffnen Sie den Batteriedeckel auf der Rückseite der Waage.
2. Legen Sie 2 Lithium-Batterien vom Typ CR2032 (im Lieferumfang enthalten) in das Batteriefach ein. Schließen Sie anschließend den Batteriefachdeckel. (Abb. 1)
3. Wählen Sie die gewünschte Messeinheit unter lb/kg aus. (Abb. 2)
4. Stellen Sie die Waage auf einen festen, ebenen Boden.
5. Wird eine andere Zahl als 0,0 kg angezeigt, warten Sie bitte Sekunden, bis die Waage ausschaltet; wird im Display nichts angezeigt, übergehen Sie bitte den nächsten Schritt.
6. Drücken Sie mit dem Fuß fest auf die Trittfläche, bis „H1“ angezeigt wird. (Abb. 3)
7. Wichtiger Hinweis. Warten Sie, bis „0,0“ angezeigt wird, bevor Sie sich auf die Waage stellen. (Abb. 4)
8. Stellen Sie sich auf die Waage (die Anzeige flackert) und bleiben ruhig stehen; das Gewicht wird im Display angezeigt. (Abb. 5)
9. Steigen Sie von der Waage. Wenn „0,0“ erscheint, kann erneut das Gewicht gemessen werden.

Hinweis: Wenn Sie die Waage von ihrem gewöhnlichen Standort wegbewegen, kann es bei den ersten darauf folgenden Wiegevorgängen zur falschen Gewichtsanzeige kommen.

STÖRUNGSSUCHE

Wenn Schwierigkeiten bei der Benutzung der Waage auftauchen:

1. Prüfen Sie, ob die Batterien korrekt eingesetzt sind.
2. Prüfen Sie, ob die korrekte Messeinheit lb/kg gewählt wurde.
3. Prüfen Sie, ob die Waage auf einer ebenen, geraden Fläche steht und keine Wand berührt.
4. Vergewissern Sie sich, dass Sie nicht vor der Anzeige von „0,0 kg“ auf die Waage steigen.
5. Wenn nach dem Drücken der Waage keine Anzeige oder „LO“ erscheint, legen Sie zwei neue Batterien ein. (Abb. 6)
6. Wenn „0_Ld“ angezeigt wird, ist die Waage überlastet. (Abb. 7)

TECHNISCHE ANGABEN

Gewichtsbereich: Min. 2kg / Max. 150 kg 0.1 kg-Einteilung

Vielen Dank, dass Sie eines unserer Produkte ausgewählt haben.

I

I nostri prodotti sono sviluppati per raggiungere i più elevati standard qualitativi, di funzionalità e design. Ci auguriamo che possiate usufruire appieno della vostra nuova bilancia pesapersone da bagno SILHOUETTE di PALSON.

IMPORTANTI MISURE DI SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, si devono seguire sempre alcune precauzioni di sicurezza, ivi comprese le seguenti:

- Per assicurare un adeguato funzionamento leggere con attenzione le presenti istruzioni.
- Non si consente l'uso di questo prodotto da parte di bambini o di altre persone senza assistenza o controllo qualora il loro stato fisico, sensoriale o mentale non ne consentano l'uso sicuro. I bambini dovrebbero essere controllati per assicurarsi che non giochino con detto prodotto.
- La presente bilancia è uno strumento elettronico di precisione. Una delle cose più difficili è pesare il corpo umano dato che è sempre in movimento. Per assicurare una lettura affidabile, porre i piedi sempre nello stesso punto della bilancia e rimanere immobili.
- Trattare la bilancia con cura. Non lasciarla cadere né saltarvi sopra. La bilancia è di lunga durata ma un uso scorretto o un cattivo impiego può causare un mal funzionamento dei sensori elettronici.
- Non immergere mai la bilancia nell'acqua. Per pulirne la superficie, utilizzare un panno umido oppure un prodotto specifico per vetri.
- Non aprire o smontare la bilancia, né i rispettivi componenti.

ISTRUZIONI PER L'USO

1. Aprire il coperchio del vano pile posto nella parte posteriore della bilancia.
2. Inserire 2 pile al litio CR2032 (incluse) nel vano delle batterie. Quindi chiudere il coperchio del vano stesso. (Fig. 1)
3. Selezionare l'unità di misura del peso desiderato scegliendo tra lb/Kg. (fig. 2)
4. Collocare la bilancia su una superficie resistente e piana.
5. Qualora si visualizzi un numero diverso da 0,0 kg, si prega di attendere alcuni secondi fino allo spegnimento automatico; se nel display non appare niente si prega di passare alla fase successiva.
6. Con il piede, fare pressione saldamente sulla bilancia fino a visualizzare “H1”. (fig. 3)
7. Importante. Attendere fino a visualizzare “0,0” prima di salire sulla bilancia. (fig. 4)
8. Salire sulla bilancia. (il display lampeggerà) e rimanere immobili, il peso registrato sarà quello riportato sul display. (fig. 5)
9. Fare pressione al di fuori della bilancia, e quando appare “0,0” è possibile realizzare un'altra pesatura.

Nota: Se la bilancia viene spostata dal luogo in cui la si utilizza abitualmente, le prime volte si potrebbero ottenere letture di peso errate.

GUIDA DI LOCALIZZAZIONE AVARIE

Qualora si abbiano delle difficoltà nell'uso della bilancia:

1. Verificare se le pile sono state collocate nella maniera corretta.
2 Verificare se è stata selezionata l'unità di misura corretta lb/kg.
3. Verificare se la bilancia è stata collocata su una superficie piana, livellata e non entra a contatto con le pareti.
4. Accertarsi di non salire sulla bilancia se non dopo aver visualizzato “0,0 kg”.
5. Qualora, facendo pressione sulla bilancia per attivarla, non apparisse alcuna scritta sul display o si visualizzasse “LO” - provare ad inserire due nuove pile. (fig. 6. Qualora si visualizzi “0_Ld”, la bilancia è stata sovraccaricata. (fig. 7)

SPECIFICHE

Gamma di pesi: Min. 2kg / Max. 150 kg Regolazione 0.1 kg

Vi ringraziamo per la fiducia accordataci scegliendo uno dei nostri prodotti.

NL

Onze producten zijn ontworpen om aan de hoogste vereisten met betrekking tot kwaliteit, functionaliteit en design te voldoen. Wij hopen dat u veel plezier beleeft aan uw nieuwe personenweegschaal SILHOUETTE van PALSON.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd een aantal bepaalde veiligheidsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

- Lees deze aanwijzingen aandachtig door, om een correcte werking te garanderen.
- Dit product is niet geschikt om zonder toezicht te worden gebruikt door kinderen of andere personen die vanwege hun lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke gesteldheid niet in staat zijn om het op veilige wijze te gebruiken. Er moet altijd goed op de kinderen worden gelet om te voorkomen dat zij met het product gaan spelen.
- Deze weegschaal is een nauwkeurig elektronisch instrument. Het lichaam is een van de moeilijkste dingen om te wegen, aangezien het voortdurend in beweging is. Voor betrouwbare resultaten dient u altijd op dezelfde plaats van de weegschaal te stappen, en stil te blijven staan.
- Spring zorgvuldig met de weegschaal om. Laat hem niet vallen en spring er niet op. De weegschaal heeft een lange levensduur, maar onjuist gebruik of onzorgvuldig handelen kunnen veroorzaken dat de elektronische sensoren niet meer juist werken.
- Dompel de weegschaal nooit onder in water. Voor het reinigen van het oppervlak, kunt u een vochtige doek of zeem gebruiken.
- Maak de weegschaal niet open en demonteer de weegschaal of onderdelen daarvan niet.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Maak het klepje van het batterijenvakje aan de achterkant van de weegschaal open.
2. 2 CR2032-lithiumbatterijen (inbegrepen) in de batterijruimte plaatsen. Vervolgens het deksel van de batterijruimte sluiten. (Fig. 1)
3. Kies de gewenste gewichtseenheid: lb/kg. (Fig. 2)
4. Zet de weegschaal op een stevige en vlakke ondergrond.
5. Indien er een getal zichtbaar is dat niet overeenkomt met 0,0 kg, dient u ongeveer seconden te wachten, totdat de weegschaal automatisch uitgaat; als er niets op het scherm te zien is, kunt u de volgende stap overslaan.
6. Druk met een voet stevig op de weegschaal, totdat er “H1” verschijnt. (Fig. 3)
7. Belangrijk. Wacht met het plaatsnemen op de weegschaal totdat u “0,0” ziet. (Fig. 4)
8. Ga op de weegschaal staan (het scherm gaat flikkeren) en blijf stil staan. Het gewicht verschijnt nu op het scherm (Fig. 5)
9. Stap van de weegschaal af. Zodra “0,0” verschijnt, kan er opnieuw gewogen worden.

Opmerking: als de weegschaal van haar gebruikelijke plaats verwijderd wordt, kan dit leiden tot leesfouten bij de eerstvolgende wegingen.

LEIDRAAD VOOR HET OPSPOREN VAN STORINGEN

Indien er zich problemen voordoen bij het gebruik van de weegschaal:

1. Controleer of de batterijen op de juiste wijze zijn geplaatst.
2. Controleer of de gewichtseenheid goed is gekozen lb/kg.
3. Controleer of de weegschaal op een vlakke ondergrond staat en of hij geen muren raakt.
4. Ga niet op de weegschaal staan vóórdat “0,0 kg” verschijnt.
5. Als er, terwijl u op de weegschaal drukt om hem aan te zetten, niets of “LO” te zien is: plaats twee nieuwe batterijen in het vakje. (Fig. 6)
6. Ziet u “0_Ld”, dan is de weegschaal overbelast. (Fig. 7)

SPECIFICATIES

Gewicht: Min. 2kg / Max. 150kg Graduatie 0.1 kg

Wij danken u voor uw vertrouwen in ons en voor het kiezen van een van onze producten.

GR

Τα δικά μας προιόντα είναι κατασκευασμένα για να ανταποκρίνονται στα πλέον υψηλά στάνταρ τόσο σε ποιότητα όσο και σε λειτουργικότητα και σχεδιασμό. Ελπίζουμε να απολαύσετε την καινούρια σας ζυγαριά SILHOUETTE της PALSON.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΙς ΟΔΗΓΝΕς ΧΡΡΣΗς

Οταν χρησιμοποιούνται μικρές ηλεκτρικές συσκευές, θα πρέπει να τηρούνται κάποια απαραίτητα μέτρα ασφαλείας, ανάμεσα στα οποία συμπεριλαμβάνονται και τα ακόλουθα:

- Για την διασφάλιση μίας άψογης καθόλα λειτουργίας,διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης.
- Αυτό το προιόν δεν επιτρέπεται γιά παιδική χρήση ή από άλλα άτομα, χωρίς παρακολούθηση και επίβλεψη, όταν η φυσική, αισθητηριακή ή ψυχική τους κατάσταση τα εμποδίζει να το χρησιμοποιούν με ασφάλεια.Τα παιδιά θα πρέπει να επιτηρούνται έτσι ώστε να είστε σίγουροι πως δεν παίζουν με το προαναφερθέν προιόν.
- Αυτή η ζυγαριά είναι ένας ηλεκτρονικό όργανο ακριβείας. Ενα απο τα πιό δύσκολα πράγματα για ζύγιση είναι το ανθρώπινο σώμα επειδή πάντα βρίσκεται σε κινητικότητα. Με απώτερο σκοπό την διασφάλιση αξιόπιστων τιμών ζύγισης, φροντίστε να τοποθετείτε τα πόδια πάντα στο ίδιο σημείο στην ζυγαριά και να μένετε ακίνητος.
- Να μεταχειρίζεστε την ζυγαριά προσεκτικά. Μην την αφήνετε να πέφτει ούτε να αναπηδάτε επάνω σε αυτήν.Η ζυγαριά είναι κατασκευασμένη για μεγάλης διάρκειας χρήση, αλλά μία λανθασμένη χρησιμοποίηση ή μία κακομεταχείριση μπορεί να έχουν σαν αποτέλεσμα μία κακή λειτουργία των ηλεκτρονικών σενσόρων.
- Ποτέ μη βυθίσετε την ζυγαριά μέσα στο νερό. Για να καθαρίζετε τη επιφάνειά της χρησιμοποιείστε ένα υγρό πανί, ή με ένα καθαριστικό για τζάμια.
- Μην ανοίγετε ούτε να αποσυναρμολογείτε την ζυγαριά, ούτε τα συστατικά της.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΩΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ

1. Ανοίξτε το καπάκι για τις μπαταρίες στην πίσω πλευρά της ζυγαριάς.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες λιθίου CR2032 (περιλαμβάνονται) στο διαμέρισμα των μπαταριών. Έπειτα, κλείστε το καπάκι του διαμερίσματος μπαταριών. (Εικ. 1)
3. Επιλέξτε την μονάδα μέτρησης του βάρους που επιθυμείτε ανάμεσα σε λβ/κγ. (Εικ. 2)
4. Τοποθετείτε την ζυγαριά επάνω σε ένα επίπεδο και ανθεκτικό πάτωμα.
5. Εάν απεικονίζεται ένας αριθμός διαφορετικός απο τον 0,0 κγ, παρακαλούμε να περιμένετε για δευτερόλεπτα μέχρις ότου αυτόματα σβήσει; ωστόσο εάν στην οθόνη δεν υποδεικνύεται τίποτα παρακαλούμε μην λαμβάνετε υπόψη σας το επόμενο βήμα.
6. Με το πόδι, πιέζετε δυνατά επάνω στην ζυγαριά έως ότου απεικονιστεί το “H1”. (Εικ. 3)
7. Σημαντικό. Να περιμένετε μέχρις ότου απεικονιστεί “0,0” προτού ανεβείτε επάνω στην ζυγαριά. (Εικ. 4)
8. Ανεβαίνετε επάνω στην ζυγαριά (η οθόνη θα τρεμοσβήνει) και στέκεστε ακίνητος, οπότε η ακριβής μέτρηση βάρους θα αναγραφεί στην οθόνη. (Εικ. 5)
9. Πατώντας έξω απο την ζυγαριά και εφόσον εμφανιστεί “0,0” μπορείτε να πραγματοποιήσετε μία άλλη μέτρηση βάρους.

Σημείωση: Αν μετακινήσετε τη ζυγαριά από τη συνηθισμένη της θέση, τις πρώτες φορές ενδέχεται να εμφανιστούν λανθασμένες ενδείξεις μέτρησης βάρους.

ΟΔΗΓΟΣ ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΥ ΤΩΝ ΒΛΑΒΩΝ

Εάν προκύψει οποιαδήποτε δυσκολία στην χρησιμοποίηση της ζυγαριάς:

1. Εξακριβώστε εάν οι μπαταρίες είναι σωστά τοποθετημένες.
2. Εξακριβώστε εάν έχει επιλεγεί η σωστή μονάδα μέτρησης λβ/κγ.
3. Εξακριβώστε εάν η ζυγαριά είναι τοποθετημένη επάνω σε ένα επίπεδο και σταθερό δάπεδο,όπως επίσης πως δεν αγγίζει κανένα τοίχο.
4. Φροντίστε να μην ανεβήτε επάνω στην ζυγαριά μέχρις ότου να απεικονιστεί το “0,0 κγ”.
5. Εάν,όταν πατάτε επάνω στην ζυγαριά για να την ενεργοποιήσετε δεν υπάρχει καμμία ένδειξη και δεν εμφανίζεται το “LO” –να κάνετε μία δοκιμή βάζοντας καινούριες μπαταρίες. (Εικ. 6)
6. Εάν απεικονίζεται η ένδειξη “0_Ld”, σημαίνει πως η ζυγαριά έχει υπερφορτωθεί. (Εικ. 7)

ΕΙΔΙΚΕΥΣΕΙΣ

Βαθμολόγηση βάρους: Min. 2kg / Max. 150kg Διαβάθμιση 0.1 kg

Ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που μας δείχνετε διαλέγοντας ένα απο τα δικά μας προιόντα.

Проектируя наши изделия, мы стремимся к тому, чтобы их качество, дизайн и функциональность отвечали стандартам наивысшего уровня. Надеемся, что Вам понравится новые весы для ванной SILHOUETTE фирмы PALSON.

НЕОБХОДИМЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

При пользовании электрическими приборами следует соблюдать основные меры безопасности, включая следующие положения:

- Для обеспечения нормальной работы прибора внимательно прочитать данные инструкции.
- Запрещается включать прибор детям и другим лицам без помощи или наблюдения, если их физическое или умственное состояние не позволяет им безопасно пользоваться прибором. Не оставлять детей без присмотра и не разрешать им играть с прибором.
- Весы – это точный электронный прибор. Одним из наиболее трудных предметов для взвешивания является тело человека, поскольку оно все время находится в движении. Для точного считывания веса старайтесь всегда ставить ноги на одно и тоже место и стоять неподвижно.
- Обращайтесь с весами бережно. Не роняйте весы на пол и не прыгайте на них. Весы служат долго, но неправильное или небрежное обращение с ними могут привести к плохой работе электронных датчиков.
- Не погружайте весы в воду. Для очистки поверхности весов используйте влажную тряпку или жидкость для мойки стекол.
- Не открывайте и не разбирайте весы и их компоненты.

ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРА

1. Открыть крышку отсека для батарейки с задней стороны весов.
2. Поместите две литиевые батареи CR2032 (включены) в ячейки для батарей. Затем закройте крышку отделения для батарей. (Рис. 1)
3. Выбрать нужную единицу измерения веса фунт/кг (lb/kg) (рис. 2).
4. Поставить весы на твердый ровный пол.
5. Если на табло высвечивается не 0,0 кг, а какое-либо другое значение, подождите около секунд, пока они автоматически погаснут. Если на табло ничего не отображается, пропустить следующий пункт инструкций.
6. Наступить на весы ногой так, чтобы на табло появились цифры «H1» (рис. 3).
7. Внимание: Прежде чем встать на весы, подождать, чтобы на табло появились цифры «0,0» (рис. 4).
8. Встать на весы (табло начнет мигать) и не двигаться. Значение измеренного веса появится на табло (рис. 5).
9. Сойти с весов, и когда появятся цифры «0,0», можно выполнить следующее взвешивание.

Примечание: Если весы сдвинутся с правильного положения, это может привести к неправильным показаниям веса в первые разы.

ВЫЯВЛЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Если во время использования весов возникнут затруднения, необходимо выполнить следующие действия:

1. Убедиться, что батарейки поставлены правильно.
2. Убедиться, что единица измерения веса фунт/кг (lb/kg) выбрана правильно.
3. Убедиться, что весы стоят на ровном полу и не касаются стены.
4. Не вставать на весы, пока на табло не появятся цифры «0,0 кг».
5. Если при сильном нажатии на весы для включения на табло не появятся цифры или появится значение «LO» – попробуйте поставить 2 новых батарейки (рис. 6).
6. Если на табло появится «0_Ld», значит весы перегружены (рис. 7).

ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон взвешивания: мин. 2 кг / макс. 150 кг. Градуировка - 0.1 кг.

Благодарим за доверие к нашим изделиям.

يتم تطوير منتجاتنا للحصول على أعلى معايير الجودة والتشغيل والتصميم. نتمنى أن تستمتع من الميزان للحمام SILHOUETTE PALSON.

حماية مهمة أمنية

كلما تستعمل أجهزة كهربائية، يجب مراعاة إجراءات أمنية مهمة بما فيها التالية:

- لضمان استعمال سليم، المرجو قراءة هذه التعليمات:
- لا يتاح استعمال هذه المنتج من قبل الأطفال أو أشخاص آخرين دون مراعاة إن كانت حالتهم الجسدية أو الحواسية أو العقلية تحدد قدرتهم لاستعماله بأمانة. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يلعبون بالمنتج.
- يعتبر هذا الميزان جهازاً دقياً إلكترونياً. فمن أكثر الأشياء صعوبة للوزن جسم الإنسان، وهو في حركة مستمرة. وبقصد ضمان قراءات معول عليها، حاول أن تضع الأقدام دائماً في نفس المكان في الميزان وأن لا تتحرك.
- يجب معاملة الميزان برفق. لا تترك الميزان يسقط. الميزان طويل المدى، لكن يمكن أن يؤدي سوء الاستعمال أو معاملة غير صحيحة إلى سوء تشغيل المحساسات الإلكترونية
- لا تغطس الميزان في الماء أبداً - لتنظيف سطحه، استعمل قماشاً مبللاً أو منظفاً للزجاجات.
- لا تفتح ولا تفك الميزان ولا عناصره بفردك

طريقة الاستعمال

1. افتح غطاء البطارية المتواجد في جانب الميزان الخلفي.
2. ضع بطاريتين CR2032 (مرفقة) في المكان المخصص للبطاريات. ثم أغلق الغطاء على البطاريات. (الشكل 1).
3. اختر وحدة القياس المرغوب فيها بين كغ/رطل. (صورة. 2)
4. ضع الميزان على سطع مقاوم مستوي.
5. إذا ظهر رقم غير 0.0 كغ يرجى انتظار دقيقة حتى أن ينطفئ أوتوماتيكياً. إن لم يظهر شيء على الشاشة، يرجى المرور إلى الخطوة التالية.
6. اضغط بالقدم على الميزان حتى أن يظهر "H1" (صورة. 3)
7. مهم. انتظر حتى أن تظهر "0.0" قبل أن تقف على الميزان. (صورة. 4)
8. قف على الميزان (سيشتعل الشاشة) فأبقى واقفاً: سيظهر الوزن المقيس على الشاشة. (صورة. 5)
9. دس خارج الميزان فلما ترى على الشاشة "0.0" تستطيع أن تقوم بتقييس جديد.

ملحوظة: إذا تحرك الميزان خارج نطاق المعتاد، يمكن أن يؤدي إلى وزن قراءات خاطئة في أول المرات.

دليل لتعيين الإتلاف

في حالة وقوع أي مشكلة عند استعمال الميزان:

1. حقق ما إن كانت البطاريات وركبة بشكل جيد.
2. حقق ما إن كانت الوحدة المناسبة مختارة كغ/رطل.
3. حقق ما إن كان الميزان على سطح مستوي ولا يلمس أي جدار.
4. حقق أن لا تقف على الميزان حتى أن يعرض رسالة "0.0 كغ".
5. نعم، لم تضغط على الميزان لتنشيطه، لا يعرض أية رسالة أو يعرض "LO" - حاول تبديل البطاريتين. (صورة. 6)
6. إن ظهر "0_Ld" فأفرط في شحن الميزان. (صورة. 7)

المواصفات

حدود الأوزان: الحد الأدنى 2 كغ. / الحد الأقصى 150 كيلو غرام تدريج 0.1 غرام

نشكركم على إبداء ثقتكم بنا باختيار منتج من منتجاتنا.

HU

Termékeinket szigorú minőségi, praktikai és tervezési szempontok alapján állítottuk elő. Reméljük, hogy meg lesz elégedve a PALSON SILHOUETTE fürdőszobai mérlegével.

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

Elektromos készülékek használata során mindig tartsa be az alábbi biztonsági előírásokat.

- A helyes használat érdekében használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást.
- A készülék használata gyermekek valamint olyan személyek számára felügyelet nélkül tilos, akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi állapota ezt nem engedi meg. A gyermekeket tartsa felügyelet alatt és győződjön meg arról, hogy nem játszanak a készülékkel.
- Ez a mérleg precíziós elektromos készülék. Az egyik legnehezebb feladat az állandóan mozgásban lévő emberi test mérése. A megbízható adatok meghatározása érdekében a lábát mindig a mérlegnek ugyanarra a pontjára helyezze, és ne mozogjon.
- A mérleggel bánjon óvatosan. Ne ejtse le és ne ugráljon rajta. A mérleg helyes és finom használat mellett lesz hosszú életű. Ellenkező esetben az elektromos érzékelők megsérülhetnek és nem megfelelően fognak működni.
- A mérleget vízbe mártani tilos. Felületének tisztításához nedves rongyot vagy ablakmosó sprayt használjon.
- A mérleget és annak alkatrészeit felnyitni és szétszedni tilos.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

1. Nyissa fel az elemtartó rész fedelét a mérleg hátsó oldalán.
2. Helyezze be (a csomagban levő) két darab CR2032 -es litium elemet a helyére, és tegye rá a tetőt. (1.-es ábra)
3. Válassza ki a kívánt mértékegységet a lb/kg lehetőségek közül. (2. ábra)
4. Helyezze a mérleget ellenálló és sima padlófelületre.
5. Amennyiben a kijelzőn a 0,0 kg-tól eltérő szám jelenik meg, várjon kb. másodpercet, míg a mérleg automatikusan ki nem kapcsol; amennyiben a kijelző semmilyen adatot nem jelez, ugorja át a következő pontot.
6. A lábával határozottan nyomja meg a mérleget, amíg a kijelző „H1"-at nem mutat. (3. ábra)
7. Fontos: Mielőtt a mérlegre áll, várja meg, míg megjelenik a „0,0" kijelzés. (4. ábra)
8. Álljon rá a mérlegre (a kijelző ugrálni fog) és ne mozogjon. A mért súlyt a kijelző fogja mutatni. (5. ábra)
9. Lépjen le a mérlegről, és amint a kijelzőn megjelenik a „0,0" szám, újból mérhet.

Megjegyzés: Ha a mérleget elmozdítja a szokásos helyről, az első alkalmak során hibás mérés fordulhat elő.

ÚTMUTATÓ AZ ESETLEGES MEGHIBÁSODÁSOK FELISMERÉSÉHEZ

Amennyiben a mérleg használata során bármilyen rendellenesség lépne fel, kövesse az alábbi utasításokat:

1. Ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak behelyezve.
2. Ellenőrizze, hogy helyesen választotta ki a lb/kg mértékegységet.
3. Ellenőrizze, hogy a mérleg sima felületen, egy szintben található és nem ér a falhoz.
4. Ne lépjen a mérlegre, amíg a kijelző „0,0 kg"-ot nem mutat.
5. Ha a mérleg megnyomásakor a kijelzőn semmi vagy az „LO" jelzés jelenik meg, cserélje ki az elemeket és próbálkozzon két db új elemmel. (6. ábra)
6. Amennyiben a kijelzőn az „0_Ld" jelzés jelenik meg, a mérleg túl van terhelve. (7. ábra)

EGYÉB INFORMÁCIÓ

Mérhető súly: min. 2 kg / Max. 150 kg.
Skála: 0.1 kg

Köszönjük bizalmukat, és hogy a mi termékünket választották.

TR

Ürünlerimiz en yüksek kalite, işlevsellik ve tasarım standartlarına erişecek şekilde geliştirilmiştir. Yeni banyo tartınız PALSON SILHOUETTE'i zevkle kullanacağınızı umarız.

ÖNEMLI GÜVENLIK TEDBIRLERI

Elektrikli aletler kullanıldığında alınması gereken ve aşağıda sıralanan bazı temel güvenlik önlemleri vardır:

- Doğru bir kullanım için, aleti çalıştırmaya başlamadan önce bu talimatları lütfen dikkatle okuyun.
- Bu ürünü, çocukların ve aleti güvenli şekilde kullanamayacak seviyede fiziksel veya zihinsel özürlü kişilerin tek başlarına ve denetimsiz kullanmaları yasaktır. Söz konusu ürünle oynamadıklarından emin olmak amacıyla çocukların denetim altında tutulmaları gerekmektedir.
- Bu tartı hassas bir elektronik gereçtir. Tartılması en zor nesnelerden biri de sürekli hareket halinde olması nedeniyle insan vücududur. Tartma işlemlerinden doğru ve güvenilir sonuçlar elde edebilmek için ayaklarınızı daima aynı noktalara ve dengeli bir şekilde yerleştirmenizi ve tartılma esnasında hereket etmemenizi öneririz.
- Tartıyı özenli ve dikkatli bir şekilde kullanın. Tartıyı düşürmeyin ve üzerinde sıçramayın. Tartının kullanım ömrü uzundur fakat doğru olmayan bir kullanım veya aletin hor kullanılması sonucu elektronik algılayıcılar hatalı çalışmaya başlayabilir.
- Tartıyı asla suya batırmayın. Yüzeyini temizlemek için, nemli bir bez veya cam temizleyicisi kullanın.
- Tartıyı açmayın, ne gövdesini ne de parçalarını sökmeyin.

KULLANMA TALİMATLARI

1. Tartının arka tarafında bulunan pil yuvası kapağını açın.
2. Eğer yuvada pil varsa, izolasyon-yalıtım maddesini çıkarın. Pil yoksa, 2 adet CR2032 lityum pil takın ve pil yuvasının kapağını tekrar kapatın. (Şekil 1)
3. lb/Kg arasında arzu edilen ağırlık değerini seçin. (Şekil 2)
4. Tartıyı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştirin.
5. Eğer ekranda 0,0 kg değeri belirmiyorsa yaklaşık saniye, tartı otomatik olarak kapanıncaya dek bekleyin. Eğer ekranda hiçbir şey görülmüyorsa, lütfen aşağıdaki adımı atlayın.
6. Ekranda "H1" değeri belirinceye dek ayağınızla tartı platformu üzerine sağlam bir şekilde basın. (Şekil 3)
7. Önemli: Tartının üzerine çıkmadan önce ekranda "0,0" değerinin belirmesini bekleyin. (Şekil 4)
8. Tartının üzerine çıkın (ekran yanıp sönecektir) ve hareket etmeden durun. Ölçülen ağırlık değeri ekranda belirecektir. (Şekil 5)
9. Tartıdan inin. Ekranda "0,0" değeri belirdiği zaman kilonuzu tekrar tartabilirsiniz.

Not: 1. Eğer baskülü olağan yerinden alıp bapka bir yere tapırsanız sonraki ilk tartımlarda yanlıp ölçümler yapabilir.

ARIZA TESPİT REHBERİ

Tartının kullanımında herhangi bir zorluk oluşmaktaysa:

1. Pillerin doğru bir şekilde yerleştirilmiş olduğunu kontrol edin.
2. lb/Kg ağırlık birimleri arasında doğru bir seçim yapıldığını kontrol edin.
3. Tartının sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştirildiğinden ve hiçbir duvara değmediğinden emin olun.
4. Doğru bir ölçüm için, ekranda "0,0 kg" değeri belirene dek tartlnln üzerine çıkılamayacağını hatırlayın.
5. Tartıyı çalıştırmak için platformun üzerine basıldığında ekranda hiçbir değer belirmiyorsa veya "LO" yazısı beliriyorsa iki adet yeni pil takarak tartıyı tekrar deneyin. (Şekil 6)
6. Eğer ekranda "0_Ld" ibaresi beliriyorsa tartıya kapasitesini aşan aşırı ağırlık yükleniyor demektir. (Şekil 7)

TARTMA HASSASİYETİ

Ölçüm kapasitesi: Min. 2 kg / Mak. 150 kg Ağırlık ölçüm aralığı 0.1 kg

Ürünlerimizden birini seçmiş olduğunuz için teşekkür ederiz.

Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva)
Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs)
This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the enviroment and human health, which could otherwise be caused by inappropiate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about the recycling of this product, please contact your local city office, household waste disposal service or the retail store where you purchased this product.

Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés)
Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipment électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera á conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebuts ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada)
Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit separatem Sammelsystem)
Dieses Symbol auf dem Produckt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produckt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzurbeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata)
Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattalo come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro diraccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggiodei materiali contribuirá alla conservazione delle risorse naturali. Per ricevere ulteriori informazioni più dettagliate Vi invitiamo a contattare l'ufficio preposto nella Vostra cittá, il servizio per lo smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui avete acquistato il prodotto.

Afvalverwerking van elektrische en elektronische apparatuur (voor landen in de Europese Unie en andere Europese landen met systemen voor de gescheiden inzameling van afval)
Dit symbool op een product of de verpakking van een product geeft aan dat het product niet als gewoon huishoudelijkafval mag worden aangeboden. In plaats daarvan moet het product worden aangeboden bij een speciaal daarvoor ingericht verzamelstation, zodat het product geheel of gedeeltelijk kan worden hergebruikt. Als u het product op deze manier voor afvalverwerking aanbiedt, voorkomt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid. Het recyclen van materialen draagt bij aan het behoud van natuurlijke bronnen. Neem voor meer informatie over het hergebruik van dit product contact op met de gemeente, de dienst afvalstoffenverwerking in uw woonplaats of de winkel waar u het product hebtgekocht.

Διάταξη σχετικά με τους παλαιούς ηλεκτρικούς και ηλεκτρονικούς εξοπλισμούς (Εφαρμόσιμος μέσα στην Ευρωπαική ένωση και μέσα σε άλλες ευρωπαικές χώρες με συστήματα της εκλεκτικής συγκομιδής)
Αυτό το σύμβολο, μέσα σε ένα προιόν ή μέσα σε ένα πακέτο, δείχνει ότι το προιόν δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί όπως ένα οικιακό υπόλειμμα. Αντίθετα, πρέπει να κατατεθεί μέσα σε ένα ειδικό σημείο της συγκομιδής που έχει ειδικευθεί στην ανακύκλωση ηλεκτρικών και των ηλεκτρονικών εξοπλισμών. Κάνοντας αυτό, εσείς βοηθάτε έτσι ώστε να αποτραπούν οι φαβερές αρνητικές συνέπειες στις οποίες μπορεί να υποβληθεί το περιβάλλον και η παγκόσμια υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να παραχθούν εάν αυτό το προιόν είχε απορριφθεί με τρόπο ανακριβή. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στο να συντηρούνται οι φυσικοί πόροι. Εάν επιθυμείτε παραπάνω πληροφόρηση σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προιόντος, να έλθετε σε επαφή με με την αντιπροσωπεία της πόλης σας, με την υπηρεσία της συγκομιδής των υπολειμμάτων ή με το μαγαζί μέσα στο οποίο αγοράσατε αυτό το προιόν.

Постановление об отслуживших свой срок электрических и электронных приборах (применяется в Европейском союзе и других европейских странах для систем раздельного сбора и утилизации отходов).
Данный символ, нанесенный на изделие или на его упаковку, означает, что с изделием нельзя обращаться как с обычным бытовым мусором, а следует сдавать в специализированный пункт приема электрических и электронных приборов для его дальнейшей утилизации. Соблюдая это правило, вы помогаете предотвратить возможные отрицательные последствия на окружающую среду и здоровье людей, которые могут возникнуть, если это изделие будет выброшено обычным путем. Утилизация материалов способствует сохранению природных ресурсов. Для получения дополнительной информации об утилизации данного изделия обратитесь к городским властям, в службу сбора бытовых отходов или в магазин, где вы приобрели этот прибор.

شارة توضح على المنتجات الكهربائية والإلكترونية القديمة (تستخدم في بلدان الاتحاد الأوربي وبلدان أوروبية أخرى تتبع نظام جمع القمامة حسب النوع).
هذا الرمز، سواء كان على المنتج أو على غلافه، يشير إلى وجوب عدم التعامل مع هذا المنتج على أنه قمامة منزلية. على العكس، يجب أن يتم رميه ضمن حاويات مخصصة للمواد الكهربائية والإلكترونية. إن تَقيّدك بذلك، يساعد على تجنب مخاطر شديدة وسلبية قد تؤثر على المحيط وعلى صحة الإنسان في حال رمي هذا المنتج بشكل غير صحيح. إن إعادة تصنيع المواد يساعد في المحافظة على الموارد الطبيعية. إذا رغبت بمعلومات أكثر حول إعادة تصنيع المنتج، فيمكنك مراجعة سلطات مدينتك أو الجهات المسؤولة عن جمع القمامة أو المحل الذي اشتريت منه المنتج.

Ez a jelkép régi elektromos és elektronikus felszerelésekre helyezendő (Az Európai Unió államaiban és egyéb, szelektív hulladékgyűjtő rendszerrel rendelkező európai államokban alkalmazható).
Ha ez a jelkép terméken vagy csomagoláson látható, azt jelzi, hogy az adott terméket nem lehet házi hulladékként kezelni, hanem elektromos és elektronikus felszerelések elhelyezésére szolgáló speciális hulladékgyűjtő helyen kell hagyni. Ezáltal Ön hozzájárul a negatív következmények megelőzéséhez, melyeket a környezet és az emberi egészség szenvedne a hulladék helytelen kiselejtezése esetén. A hulladékok újrahasznosítása elősegíti a természeti források megőrzését. Amennyiben e termék újrahasznosításával kapcsolatban további információra van szüksége, forduljon városa képviseletéhez, a hulladékgyűjtő szolgálathoz vagy az üzlethez, ahol a terméket vásárolta.

Eski elektrikli ve elektronik malzemelerle ilgili uygulama (Avrupa Birliğinde ve diğer Avrupa ülkelerinde uygulanmakta olan geri dönüşüm amaçlı olan atık ayrım ve geri dönüşüm sistemi).
Bir ürün ya da bir paket üzerinde yeralan bu sembol; bu ürünün konut alanlarında üretilen herhangi bir atık gibi değerlendirilemeyeceği anlamına gelmektedir. Bunun aksine, geri dönüşüm amaçlı olarak, bu tür elektrikli ve elektronik malzemelerin atılması için özel olarak belirlenen noktalara bırakılması gerekmektedir. Siz, bu şekilde davranarak, bu malzemelerin uygun olmayan şekilde atılması durumunda çevre ve insan sağlığı üzerinde oluşabilecek olan olası negatif sonuçların ortadan kalkmasına yardım etmiş olacaksınız. Geri dönüşüm amaçlı olarak, bu malzemelerin, atılmaları için ayrılmış olan atık ayrım alanına bırakılması, doğal kaynakların korunmasına yardımcı olmaktadır. Eğer, bu malzemenin geri dönüşüm amaçlı olarak atılması ile ilgili olarak daha fazla bilgiye sahip olmak isterseniz; yaşadığiniz bölgenin mahalli yönetimleri ile, atık toplama merkezleri ile ya da bu makinayı satın aldığınız satış merkezi ile başlantıya geçiniz.

PALSON®

Pol. Ind. Les Ginesteres - C/ Hostalets, 2-4-6
08293 Collbató - Barcelona (Spain)
Tel. +34 93 777 98 50 - Fax +34 93 777 93 07
Videoconferencia: +34 93 777 97 13
www.palson.com e-mail: palson@palson.com

CE